



CONSILIUL JUDEȚEAN DOLJ

HOTĂRÂRE

privind aprobarea acordului de finanțare și alocarea sumei de 1.000.000 lei pentru finanțarea proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia” propus de către Raionul Cimișlia din Republica Moldova

Consiliul Județean Dolj, întrunit în ședință ordinară,
având în vedere raportul Direcției Economice înregistrat sub nr. 25599/2018, prin care se supune spre aprobare acordul de finanțare și alocarea sumei de 1.000.000 lei pentru finanțarea proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia” propus de către Raionul Cimișlia din Republica Moldova,

în baza art. 35¹ din Legea nr. 273/2016 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare și al Ordinului ministrului dezvoltării regionale și administrației publice și al ministrului finanțelor publice nr. 1120/1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2016 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 91 alin. 1 lit. e), alin. 6 lit. b) și al art. 97 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1 – Se aprobă acordul de finanțare pentru proiectul „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia” propus de către Raionul Cimișlia din Republica Moldova, conform anexei ce face parte din prezenta hotărâre.

Art. 2 – Se aprobă alocarea sumei de 1.000.000 lei Raionului Cimișlia din Republica Moldova pentru finanțarea proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia”.

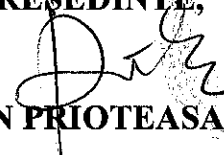
Art. 3 – Bugetul propriu județean pe anul 2018 se va modifica corespunzător cu suma alocată.


Art. 4 – (1) Direcțiile Consiliului Județean Dolj vor aduce la îndeplinire prezenta hotărâre.

(2) Un exemplar al hotărârii se va comunica Raionului Cimișlia din Republica Moldova.

Nr. 274

Adoptată la data de 14.12. 2018

PRESEDINTE,

ION PRIOTEASA

CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR,

ANDA NICOLAE



RAPORT

Prin Hotărârea Consiliului Județean Dolj nr. 170/30.08.2018 s-a aprobat înfrățirea Județului Dolj din România cu Raionul Cimișlia din Republica Moldova.

Consiliul Raional Cimișlia din Republica Moldova, în baza Acordului de înfrățire cu Județul Dolj, a solicitat sprijin financiar în vederea finanțării proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia”.

Conform art. 1 din Ordinul nr. 1120/1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale „*Autoritățile administrației publice locale din România pot finanța din bugetele locale proiecte propuse de către autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova și Ucraina, în baza acordurilor de finanțare încheiate, în condițiile legii.*”

Conform art. 2 alin. (1) din Ordinul nr. 1120/1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, „*Acordurile de finanțare trebuie să vizeze finanțarea proiectelor, obiectivelor și acțiunilor prevăzute la art. 35¹ alin. (1) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, și să respecte formatul-cadru.*”

Astfel, în baza art. 35¹ alin. (1) din Legea nr. 273/2016 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare,

„(1) *Autoritățile administrației publice locale din România pot aproba finanțarea unor proiecte propuse de către autoritățile administrației publice locale din Republica Moldova și Ucraina, în baza acordurilor de înfrățire/cooperare încheiate în condițiile legii pentru:*

a) *obiectivele de investiții ale unităților administrativ-teritoriale din Republica Moldova și Ucraina;*

b) *programe comune culturale, sportive, de tineret și educaționale;*

c) *stagii de pregătire profesională;*

d) *alte acțiuni care contribuie la dezvoltarea relațiilor de prietenie.*”

Pentru încheierea acordurilor de finanțare trebuie îndeplinite cumulativ condițiile prevăzute la art. 2 alin. (2) din Ordinul nr. 1120/1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale:

„ a) *între unitatea administrativ-teritorială din România și cea din Republica Moldova sau Ucraina este încheiat un acord de înfrățire/cooperare potrivit art. 15 alin. (5) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;*

b) *unitatea administrativ-teritorială din Republica Moldova sau Ucraina a transmis unității administrativ-teritoriale din România o solicitare scrisă care cuprinde: proiectele ce se propun a se finanța, însoțite de decizia/dispoziția (după caz) autorității competente, conform prevederilor legale, în vigoare, în Republica Moldova sau în Ucraina privind aprobarea acestor proiecte, necesarul de finanțare din partea unității administrativ-teritoriale din România, responsabilitățile părților, termene de realizare, persoane responsabile;*

c) *adoptarea, de către autoritățile deliberative ale unităților/subdiviziunilor administrativ-teritoriale din România a hotărârii de finanțare a proiectului propus de către unitatea administrativ-teritorială din Republica Moldova sau Ucraina, cuantumului finanțării, responsabilitățile părții române și responsabilitățile părții moldovene și/sau ucrainene.”*

Astfel, Consiliul Raional Cimișlia din Republica Moldova a înaintat Consiliului Județean Dolj solicitarea de finanțare pentru proiectul „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia”, conform Dispoziției nr. 110d/2018 a Președintelui raionului Cimișlia.

Conform proiectului Acordului de finanțare, prezentat în anexă și întocmit conform formatului-cadru prezentat în Ordinul nr. 1120/1030/2014 pentru aprobarea procedurii de finanțare prevăzute la art. 35¹ din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale:

- necesarul de finanțare din partea Consiliului Județean Dolj este de 210.000 euro (aproximativ 1.000.000 lei) din valoarea totală a proiectului de 242.000 euro;
- responsabilitățile părților sunt următoarele:
 - o Consiliul raional Cimișlia:
 1. Să respecte acordul de înfrățire;
 2. Să respecte destinația sumelor acordate în baza acordului de finanțare;
 3. Să utilizeze suma alocată de către finanțator exclusiv pentru implementarea proiectului care face obiectul acordului de finanțare;
 4. Să permită accesul reprezentanților finanțatorului la obiectivele, activitățile și documentele justificative convenite prin acord;
 5. Să prezinte finanțatorului un raport de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare;
 6. Să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
 7. Să restituie finanțatorului sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului ce face obiectul acordului de finanțare și rămase neutilizate la data finalizării proiectului, în termen de 2 luni de la această dată;
 8. Să restituie finanțatorului toate sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului ce face obiectul acordului de

finanțare, sume care au fost cheltuite cu altă destinație decât cea convenită de comun acord;

9. Să asigure durabilitatea proiectului.

○ Consiliul Județean Dolj:

1. Să respecte acordul de înfrățire;

2. Să își prevadă în buget sumele necesare finanțării activităților pentru implementarea proiectului prevăzut în acordul de finanțare;

3. Să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;

4. Să transfere Consiliului raional Cimișlia suma de 210.000 euro (aproximativ 1.000.000 lei) pentru implementarea proiectului în conformitate cu prevederile stabilite în acordul de finanțare;

5. Să solicite documentele justificative aferente cheltuielilor din proiect.

- durata acordului de finanțare: 12 luni de la data intrării în vigoare a acordului de finanțare;

- persoanele responsabile:

○ Prioteasa Ion, președinte al Consiliului Județean Dolj, România

○ Iovu Bivol, președinte al Raionului Cimișlia, Republica Moldova

IMSP Spitalul raional Cimișlia acordă asistență medicală specializată unui număr de 60.000 locuitori din raionul Cimișlia. În cadrul secției de chirurgie, cu o capacitate de 40 de paturi, se acordă asistență medicală calificată și specializată continuă (urgență, traumatologie, otorinolaringologie, oftalmologie, urologie). Această secție este suprasolicitată având în vedere închiderea secției de chirurgie din orașul Basarabeasca și redirecționarea fluxului de pacienți din raionul Basarabeasca (al cărui populație este de 29.000 locuitori) către Cimișlia. Astfel, este necesară mărirea capacității secției de chirurgie din cadrul IMSP Spitalul raional Cimișlia în vederea asigurării serviciilor medicale pentru cele două raioane.

Clădirea în care este amplasată secția de chirurgie necesită renovare capitală pentru asigurarea condițiilor sanitar-epidemiologice sigure pentru pacienții operați și diverse patologii chirurgicale.

Consiliul Județean Dolj propune alocarea sumei de 1.000.000 lei pentru finanțarea proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia” propus de către Consiliul Raional Cimișlia din Republica Moldova, conform acordului de finanțare prezentat în anexă.

Față de cele prezentate, se propune spre aprobare acordul de finanțare și alocarea sumei de 1.000.000 lei pentru proiectul „Renovarea capitală a secției chirurgie IMSP Spitalul raional Cimișlia” propus de către Raionul Cimișlia din Republica Moldova.

pentru DIRECTOR EXECUTIV

GABRIEL AFTINESCU



CONSILIER

DANIELA AVRĂMOIU



ACORD DE FINANȚARE

nr. 1

din 14.12. 2018

Încheiat între:

1. Consiliul raional Cimișlia, or. Cimișlia, b-dul Ștefan cel Mare, nr. 12, cod de înregistrare fiscală 1007601008915, în calitate de beneficiar pentru proiectul „Renovarea capitală a secției chirurgie a IMSP Spitalul raional Cimișlia”, reprezentat legal de domnul Iovu BIVOL, având funcția de președinte al raionului Cimișlia, pe de o parte,

și

2. Consiliul Județean Dolj, Craiova, Calea Unirii, nr.19, cod de înregistrare fiscală 4417150, în calitate de finanțator pentru proiectul „Renovarea capitală a secției chirurgie a IMSP Spitalul raional Cimișlia” reprezentat legal de domnul Prioteasa Ion, având funcția de președinte al Consiliului Județean Dolj,

În baza Acordului de înfrățire între nr. 170 din data de 30.08. 2018, părțile au convenit la încheierea prezentului acord de finanțare, aprobat potrivit Dispoziția președintelui r-lui Cimișlia nr. 110d din 30.10. 2018 și a Hotărârii Consiliului Județean Dolj nr. 274..... din data de 13.12.2018

ART. 1

Obiectul acordului de finanțare

Implementarea proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie a IMSP Spitalul raional Cimișlia”.

ART. 2

Durata acordului de finanțare

Durata acordului de finanțare este de 12 luni, începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord de finanțare, respectiv până la data de 30.12.2019

ART. 3

Valoarea proiectului

Valoarea totală a proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie a IMSP Spitalul raional Cimișlia”, este de 242,00 mii euro, din care 210,00 mii euro finanțat de către Consiliul Județean Dolj și 32,00 mii euro finanțat de către Consiliul raional Cimișlia.

ART. 4

Responsabilitățile părților

(1) Responsabilitățile Consiliul raional Cimișlia sunt următoarele:

1. să respecte acordul de înfrățire;
2. să respecte destinația sumelor acordate în baza acordului de finanțare;
3. să utilizeze suma alocată de către finanțator exclusiv pentru implementarea proiectului, care face obiectul prezentului acord de finanțare;
4. să permită accesul reprezentanților finanțatorului la obiectivele, activitățile și documentele justificative convenite prin acord;
5. să prezinte finanțatorului un raport de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare;
6. să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
7. să restituie finanțatorului sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului, care face obiectul prezentului acord de finanțare, rămase necheltuite (sau neutilizate) la data finalizării proiectului, în termen de 2 luni de la această dată;

8. să restituie finanțatorului toate sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului, care face obiectul prezentului acord de finanțare, care au fost cheltuite cu altă destinație decât cea convenită de comun acord în vederea implementării proiectului;

9. să asigure durabilitatea proiectului.

(2) Responsabilitățile Consiliului Județean Dolj sunt următoarele:

1. să respecte acordul de înfrățire;
2. să își prevadă în buget sumele necesare finanțării activităților pentru implementarea proiectului prevăzute în acordul de finanțare;
3. să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
4. să transfere Consiliului raional Cimișlia suma de 210,00 mii euro pentru implementarea proiectului în conformitate cu prevederile stabilite în prezentului acord;
5. să solicite documentele justificative aferente cheltuielilor din proiect.

ART. 5

Prevederi privind cererile de plată, plățile și termenele de plată

(1) Beneficiarul va înainta finanțatorului o cerere de plată privind transferul surselor financiare prevăzute în acord, cu indicarea datelor bancare (Anexa 1 la prezentul acord);

(2) Finanțatorul va transfera la contul bancar al beneficiarului sursele financiare solicitate în termen de cel mult 15 zile bancare, de la primirea cererii de plată.

ART. 6

Prevederi privind transmiterea Raportului de justificare a cheltuielilor

(1) Beneficiarul, în termen de 10 zile de la finalizarea tuturor activităților din proiect, va transmite Consiliului Județean Dolj un raport de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare. Raportul va cuprinde cel puțin descrierea activităților desfășurate pentru implementarea proiectului și detalierea pe capitole a cheltuielilor aferente proiectului.

ART. 7

Soluționarea diferendelor

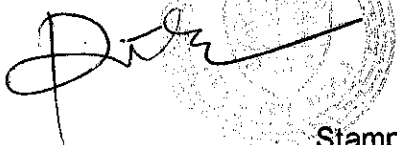
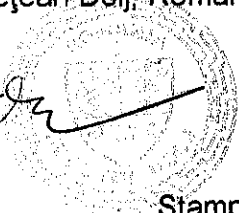


(1) Legea aplicabilă prezentului acord de finanțare este legea română.

(2) Orice diferend apărut în legătură cu interpretarea și aplicarea prezentului acord de finanțare se va soluționa, amiabil, de către părți, pe calea negocierilor directe și a consultărilor diplomatice.

ART. 8

Prevederi finale

(1) Dacă pe durata implementării proiectului care face obiectul acestui acord de finanțare se constată, pe baza unui raport de audit realizat de auditori independenți și solicitat de Consiliul Județean Dolj, că Consiliul raional Cimișlia din Republica Moldova a cheltuit sume cu altă destinație decât cea convenită de comun acord în vederea implementării proiectului, aceasta restituie sumele respective în termen de o lună de la data constatării. Consiliului Județean Dolj poate dispune recuperarea acestor sume, prin diminuarea finanțării până la concurența sumei neeligibile.

Semnătură		Semnătură
Prioteasa Ion, președinte al Consiliului Județean Dolj, România   Ștampila		Iovu BIVOL, președinte al raionului Cimișlia, Republica Moldova   Ștampila

Anexa nr. 1

la Acordul nr. ____ din ____ 2018

Consiliul raional Cimișlia Republica Moldova Nr. de înregistrare: 21056 Data: 14.08.2015		Consiliul Județean Dolj România Nr. de înregistrare: Data:
CERERE DE PLATĂ		
1. Cererea de plată nr.	Nr. 1 din ____ 2018	
2. Tipul cererii de plată	Finală	
Suma (EUR)	210,00 mii EUR	
3. Denumirea proiectului	proiectului „Renovarea capitală a secției chirurgie a IMSP Spitalul raional Cimișlia”	
4. Descrierea activităților ce urmează a se finanța din sumele solicitate	1.1 Executarea lucrărilor de reparație a secției chirurgie a IMSP Spitalul raional Cimișlia 1.2 Dotarea secției chirurgie cu dispozitive medicale și paturi funcționale	
5. Perioada de implementare a proiectului	De la: 15.03.2019	Până la: 30.11.2019
6. Adresa autorității administrației publice locale din Republica Moldova	MD 101, Republica Moldova, or. Cimișlia, bulevardul Ștefan cel Mare, nr. 12, Consiliul raional Cimișlia	
7. Codul fiscal	1007601008915	

8. Persoana de contact (numele și funcția, telefon, fax și e-mail)	Gheorghe Netedu, Vicepreședintele raionului +373 241 2 27 50 +373 691 73 567 crcim@mail.ru
9. Numele băncii	MF – Trezoreria de Stat
10. Adresa băncii	bd. Ștefan cel Mare, nr. 19, or. Cimișlia
11. Codul IBAN	MD93AGPKAX144224J14349AA
12. Contul bancar	22663024744

Iovu BIVOL
Președintele raionului Cimișlia,
Republica Moldova

